

## 2023年9月に卒業予定のみなさんへ

2023年9月の卒業式では、卒業証書や成績証明書とともに、「ディプロマ・サプリメント」を配付します。「ディプロマ・サプリメント」は在学時の幅広い学修成果を記録した、大学が発行する公式の証書です。ヨーロッパではすでに活用が進んでおり、EU圏への進学や就職をする際には、提出が求められる書類の一つとして定着しています。本学では、この「ディプロマ・サプリメント」をみなさんに不備なくお渡しできるように、準備を進めています。

つきましては、みなさんに以下4点、お知らせです。

### 1. 学務情報システム上における卒業論文・卒業研究題目の入力に関して

2023年7月3日(月)～2023年7月4日(火)に、学務情報システム上で**執筆言語と英語(必須)で卒業論文・卒業研究題目を入力**してください。期日までに入力されていない場合、「ディプロマ・サプリメント」上では卒業論文・卒業研究を書いていないのと同じ表示となりますので、くれぐれも注意してください。

### 2. ELC アドバイザーによる卒業論文・卒業研究題目英訳チェックのご案内

ELC アドバイザーにオンライン(zoom)で英訳の相談をすることができます。例年多くの卒業予定者が利用し、適切な英語表現となっているかチェックしてもらっています。ぜひ、利用してください。

・実施日 : 6/27(火)

・予約締切: 6/20(火)

詳細は「2023年度卒業論文・卒業研究題目 英訳チェック実施要領」を確認してください。

英訳の際には「卒業論文・卒業研究 英語タイトル作成手引き」を必ず参考にしてください。海外等で「ディプロマ・サプリメント」を証明書として活用する際に、卒論・卒業研究題目の英訳は必要です。

### 3. ディプロマ・サプリメント修正受付期間に関して

記載内容に誤りがないか、「TUFS Record」上で「ディプロマ・サプリメント(日本語/英語版、両方とも)」を各自確認してください。大学を通して行った留学、ボランティア活動およびインターンシップで記載がないものなどがあれば、web上から申請をして下さい。またこれまでみなさんが自主的に受験し、まだ大学に届け出ていない言語力外部試験結果(英語・英語以外)がある場合は、こちらもアカデミック・サポート・センターに届け出て下さい。各種申請はたふさぼ HP より Google フォームを用いて行ってください(必ず tufs アカウントでログインしてください)。

ディプロマ・サプリメント修正受付期間: 2023年6/7(水)～7/7(金)

**※締め切り後の受け付けは一切できませんので、ご注意ください※**



たふさぼ HP

### 4. 卒業後の TUFS Record へのアクセスに関する注意点

卒業後は、TUFS Record に一切アクセスできなくなります。そのため、卒業前までに各自で必ず「学修活動履歴書」のデータ(PDF形式)をダウンロードし、保存して下さい。

June 2023

Dean, School of Language and Culture Studies Takayuki Miyake  
Dean, School of International and Area Studies Toshiyuki Chiba  
Dean, School of Japan Studies Futoshi Kawamura

### To all those due to graduate in September 2023

At the graduation ceremony in September 2023, students will receive a "Diploma Supplement" along with diplomas and transcripts. The diploma supplement is an official certificate issued by the university, which records a wide range of academic achievements made while studying at the university. It is already widely used in Europe and is one of the documents that students are required to provide when entering or working in the EU. The university is preparing the diploma supplement so that it can be delivered to you without any drawbacks.

Therefore, we would like to inform you about the following four points.

#### 1. Entering the title of Graduation Project into the education information system "GAKUMU Information System"

From July 3rd to July 4th, 2023, please enter the title of your thesis **in English and Japanese** in the education information system "GAKUMU Information System". Please note that if you have not entered the title of your thesis by the deadline, it will be displayed in the diploma supplement as if you had not written a Graduation Project Thesis.

#### 2. Consulting on the Japanese title of Graduation Project with Consultation Desk at the Library

The Japanese title of Graduation Project can be consulted with Consultation Desk at the library.

\* The English title of Graduation Project can be consulted with ELC advisors (online, via Zoom).

• Date: June 27th (Tue.)

• Reservation due: June 20th (Tue.)

#### 3. About Diploma Supplement correction period

Please check the Diploma Supplement (both Japanese and English versions) on the TUFSS Record to ensure that all details are correct. If there are any study abroad, volunteer activities or internships conducted through the university that are not listed, please apply for them on the website. Also, if you have any results of external language proficiency tests (English or other language) that you have taken and have not yet reported to the university, please report these to the Academic Support Center as well. Please use the Google Form on the TUFSS Academic Support

Center website (make sure to log in with your tufs account).

Diploma Supplement correction period: 6 /7 (Wed.) - 7/7 (Fri.) 2023

※Please note that no acceptances can be made after the deadline ※

たふさぼ HP



#### 4. Notes on accessing the TUFS Record after graduation

After graduation, you will not be able to access your TUFS Record at all. Therefore, please make sure to download and save the data (PDF format) of the 'Curriculum Activity History Form' by yourself before graduation.

For further information on Diploma Supplement, please contact:  
tufsrecord@tufs.ac.jp (Academic Support Center)